



Termeni și Condiții Generale

Bostik Romania S.R.L.

Versiunea: august 2019

1. DEFINIȚII

1.1. Următoarele definiții sunt utilizate în prezenții termeni și condiții generale:

- a. **„Bostik”**: Bostik România S.R.L., o societate comercială cu răspundere limitată, având sediul social în Str. Răsăritului 51, Buftea, România;
- b. **„Cumpărător”**: o persoană fizică sau juridică ce dorește să încheie sau a încheiat un contract cu Bostik ori a primit o cotație în acest scop;
- c. **„Cotație”**: o ofertă efectuată de Bostik Cumpărătorului pentru vânzarea și livrarea de produse sau servicii;
- d. **„Contract”**: orice contract și/sau documente (incluzând, dar fără limitare la, Cotație sau o ofertă) aferente vânzării Produselor și/sau Serviciilor de către Bostik și livrării Produselor și/sau Serviciilor către Cumpărător, orice completare sau modificare a prezenților termeni și condiții generale și oricare și toate actele (incluzând, dar fără limitare la, acte juridice) îndeplinite în legătură cu elaborarea și executarea contractului.
- e. **„Produse”**: toate bunurile vândute și care vor fi vândute de Bostik în conformitate cu prezenții termeni și condiții generale și/sau cu un Contract;
- f. **„Servicii”**: toate activitățile (indiferent de formă și de modul în care sunt denumite) realizate de Bostik pentru Cumpărător în baza unui Contract.
- g. **„Termeni și Condiții Generale”**: prezenții termeni și condiții generale.

2. APLICABILITATEA

- 2.1. Prezenții Termeni și Condiții Generale se aplică pentru și fac parte din fiecare Contract. Termenii și Condițiile Generale constituie baza negocierilor comerciale și se aplică pentru fiecare solicitare și negociere referitoare la o Cotație, ofertă sau Contract. Bostik transmite sau înmânează întotdeauna Termenii și Condițiile Generale fiecărui Cumpărător, pentru a-i putea permite acestuia să plaseze o comandă.
- 2.2. În cazul unei neconcordanțe între Termenii și Condițiile Generale și Contract, prevederile Contractului vor prevala.
- 2.3. Termenii și Condițiile Generale au prioritate în mod automat față de prevederile regăsite în documentele cumpărătorului. Plasarea unei Cotații sau a unei comenzi către Bostik va fi considerată o acceptare necondiționată a Termenilor și Condițiilor Generale, care se aplică indiferent de prevederile

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: info@bostik.com

Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274

Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910

Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000

www.bostik.com ; www.denbraven.ro

contrare existente în documentele comerciale ale cumpărătorului. Posibila acceptare în scris, de către Bostik, a condițiilor de cumpărare sau a oricăror alte documente eliberate de Cumpărător, nu anulează întăietatea Termenilor și Condițiilor Generale, ci doar se adaugă la prevederile care nu sunt specificate în Termenii și Condițiile Generale.

- 2.4. Modificările prezenților Termeni și Condiții Generale se vor aplica doar în măsura în care Bostik le-a acceptat în mod explicit în scris și se vor aplica numai pentru Contractul(ele) în cauză. Cumpărătorul nu va interpreta faptul că Bostik nu a aplicat oricare dintre Termenii și Condițiile Generale la un anumit moment ca pe o renunțare, de către Bostik, la orice aplicare ulterioară a acestora.

3. COTAȚIA

- 3.1. Doar dacă Bostik nu stabilește contrariul în mod explicit în scris, toate Cotațiile pot fi anulate întotdeauna și se vor afla sub rezerva Termenilor și Condițiilor Generale și/sau a Contractului.
- 3.2. Doar dacă Bostik nu stabilește contrariul în mod explicit în scris, o Cotație nu va rămâne în niciun caz valabilă pentru mai mult de treizeci (30) de zile lucrătoare după ce a fost emisă.

4. CONTRACTUL

- 4.1. Un Contract va fi încheiat imediat după ce Bostik primește acceptarea în scris a Cotației de către Cumpărător și dacă Bostik nu anulează Cotația în termen de 4 (patru) zile lucrătoare de la acceptarea respectivă.
- 4.2. Dacă acceptarea include rezerve sau modificări în ceea ce privește Cotația, atunci, în ciuda paragrafului anterior, Contractul va fi încheiat dacă Bostik a informat Cumpărătorul despre acordul său privind respectivele rezerve sau modificări.
- 4.3. Dacă nu este emisă nicio Cotație, iar Cumpărătorul a plasat o comandă către Bostik (indiferent dacă acest lucru a avut loc în baza unui acord cadru sau nu), Contractul va fi încheiat imediat ce Bostik acceptă comanda Cumpărătorului. Acceptul respectiv va fi transmis sub forma unei confirmări a comenzii sau prin demararea executării Contractului.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

Pagina 3

- 4.4. Bostik nu poate fi obligată să demareze executarea unui Contract înainte de primirea tuturor informațiilor necesare de la Cumpărător.
- 4.5. Modificările prezenților Termeni și Condiții Generale și/sau ale Contractului se vor aplica numai în măsura în care Bostik le acceptă în mod explicit în scris și vor viza numai Contractul în cauză. Amendamentele pot conduce la o ajustare a perioadei inițiale de livrare.
- 4.6. Bostik nu este legată de angajamentele asumate de personalul său care nu are funcții de conducere, decât dacă aceste angajamente sunt confirmate în scris de către Bostik.

5. PREȚURILE ȘI TARIFELE

- 5.1. Cu excepția prevederilor contrare din Contract, prețurile și tarifele nu conțin TVA românesc. Prețurile Produselor vor fi definite după caz în Cotație, în comandă sau în Contract și au la bază condițiile de livrare Franco Fabrică în conformitate cu Incoterms 2010. Prețurile includ costurile standard de ambalare.
- 5.2. În fiecare an calendaristic, Bostik are dreptul de a-și revizui o singură dată prețurile și tarifele în baza indicelui românesc al prețurilor de consum (IPC).
- 5.3. Bostik va informa Cumpărătorul în cel mai scurt timp posibil despre orice modificări ale prețurilor Produselor și Serviciilor.

6. LIVRAREA PRODUSELOR

- 6.1. Produsele sunt livrate Franco Fabrică în conformitate cu Incoterms 2010. Cu excepția prevederilor contrare din Contract, locul de livrare este sediul social al Bostik. Cumpărătorul suportă toate riscurile de deteriorare sau pierdere a Produsului din momentul în care Bostik pune produsul la dispoziția acestuia în locul de livrare.
- 6.2. Bostik are dreptul de a livra Produsele în tranșe și/sau parțial.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

Pagina 4

- 6.3. Cumpărătorul are obligația de a coopera la livrarea Produselor și de a prelua Produsele livrate. Dacă, din orice motiv, Cumpărătorul nu poate prelua Produsele livrate la data convenită, iar acestea sunt pregătite pentru a fi livrate, Bostik, dacă are suficient spațiu de depozitare, va păstra și va proteja Produsele și va lua toate măsurile rezonabile pentru a împiedica orice deteriorare a calității acestora. Cumpărătorul are obligația de a plăti Bostik tariful pentru depozitare, impus în mod obișnuit de către Bostik sau, dacă nu există un asemenea tarif, de a plăti tariful practicat în mod obișnuit în domeniu, începând cu data livrării convenite în Contract.
- 6.4. Ziua în care Produsele sunt puse la dispoziția Cumpărătorului la data, ora și locul convenite va fi considerată ca fiind data livrării, chiar în cazul în care Cumpărătorul refuză sau nu acceptă livrarea.
- 6.5. Perioadele agreate pentru livrare sunt indicate cu aproximație și nu impun nicio obligație. Prin conformarea la standardele de echitate și corectitudine, Bostik va încerca să respecte perioada convenită pentru livrare. Datele de livrare care au fost indicate sau convenite nu vor fi considerate niciodată ca reprezentând termene limită. Dacă bunurile sau serviciile nu sunt livrate la timp, Cumpărătorul are obligația de a transmite Bostik o punere în întârziere în scris, acordând Bostik o perioadă rezonabilă pentru aducerea la îndeplinire.
- 6.6. Datele și perioadele de livrare vor fi suspendate dacă și atât timp cât Cumpărătorul nu și-a îndeplinit obligațiile restante de plată către Bostik sau în cazul în care Cumpărătorul nu și-a îndeplinit sau nu și-a îndeplinit în mod adecvat obligația de a transmite informațiile solicitate de Bostik pentru efectuarea livrării.
- 6.7. Bostik nu răspunde pentru nicio deteriorare cauzată de nerespectarea datelor de livrare sau altor perioade.
- 6.8. În cazul în care Cumpărătorul solicită o amânare a perioadei de livrare în scris, solicitarea respectivă va fi acceptată de Bostik în prealabil în scris. Orice costuri și/sau daune suportate sau suferite de Bostik pentru amânarea respectivă vor fi rambursate și/sau compensate de către Cumpărător.
- 6.9. Bostik își rezervă dreptul de a aduce modificări Produselor prezentate în catalogul, broșurile și alte materiale imprimate ale acesteia, precum și de a scoate din gama sa Produsele prezentate în acestea. Bostik nu își asumă răspunderea pentru discrepanțele existente între Produsele livrate și ilustrațiile acestora din catalogul, broșurile și alte materiale imprimate ale acesteia.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com

Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274

Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910

Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000

www.bostik.com ; www.denbraven.ro

Pagina 5

7. TVA-ul

- 7.1. Prețul menționat în the Contract nu conține taxe și se află sub rezerva TVA-ului și/sau a oricăror alte impozite, inclusiv impozitul pe cifra de afaceri, impozitul pe produse sau impozitul pe transporturi, altele decât impozitul pe profitul Bostik, dacă este cazul.
- 7.2. Atunci când (i) livrarea Produselor este scutită de TVA în țara de plecare ca urmare a expedierii sau transportului Produselor în afara țării de plecare, și (ii) expedierea sau transportul Produselor se efectuează de Cumpărător sau în numele acestuia, Cumpărătorul va pune la dispoziția Bostik următoarele documente („Documentația Justificativă”):
- Orice documentație care evidențiază expedierea sau transportul Produselor în afara țării de plecare în conformitate cu regulile în vigoare în țara de plecare în termen de douăzeci (20) de zile de la ridicarea Produselor de către Cumpărător sau în a 15-a zi a lunii următoare, în cazul ridicărilor repetate, și
 - În cazul livrării intracomunitare, declarația scrisă dată de o persoană împuternicită în mod legal care achiziționează bunurile, în care se prevede faptul că mărfurile au fost transportate sau expediate către aceasta, sau de un terț în numele acesteia, și în care se face trimitere la Statul Membru de destinație al bunurilor în conformitate cu regulile în vigoare în țara de plecare, va fi transmisă de Cumpărător către Bostik în primele zece (10) zile ale lunii care urmează după efectuarea livrării.
- 7.3. În situația în care Cumpărătorul nu pune la dispoziție Documentația Justificativă în virtutea condițiilor sus-menționate și în graficul temporar indicat anterior, iar TVA-ul este solicitat ulterior din partea Bostik pentru vânzarea efectuată către Cumpărător, acesta din urmă, imediat după transmiterea solicitării, va plăti o compensație către Bostik, egală cu (i) valoarea TVA-ului datorat, (ii) rambursa toate penalitățile și dobânzile pentru plata cu întârziere, impuse Bostik pentru neaplicarea inițială a TVA-ului la vânzare sau pentru nepunerea la dispoziție a Documentației Justificative și, (iii) un onorariu avocațial, dacă există, acest din urmă onorariu (iii) fiind limitat la 10 mii €.

8. PRODUSELE MARCĂ PROPRIE

- 8.1. În cazul în care Cumpărătorul nu comandă un produs marcă proprie de la Bostik în conformitate cu graficul convenit, sau dacă acesta sistează un produs marcă proprie sau nu îl mai achiziționează de la Bostik sau revendică un Produs cu o compoziție diferită, Bostik are dreptul de a taxa Cumpărătorul

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: info@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

Pagina 6

pentru materialele de bază stocate pentru produsul marcă proprie în cauză, precum și pentru materialele de ambalare, la prețul de cost, plus orice costuri de depozitare / stocare.

- 8.2. Având în vedere natura procesului de producție, este posibil ca numărul de Produse fabricate să nu fie același cu numărul de Produse comandate. Bostik își rezervă dreptul de a livra cu 10% mai multe sau cu 10% mai puține Produse față de numărul de produse marcă proprie comandate de Cumpărător. În acest caz, Bostik își va fi îndeplinit obligația de livrare prevăzută în Contract.
- 8.3. În măsura în care nu s-a stabilit contrariul, Bostik nu va răspunde în niciun fel pentru textul aplicat pe produsele marcă proprie (sau pe ambalajul acestora) ale Cumpărătorului. Cumpărătorul va despăgubi Bostik pentru orice revendicări formulate de terți în acest sens.
- 8.4. În ceea ce privește produsele marcă proprie, Bostik nu își asumă răspunderea pentru instrucțiunile furnizate de Cumpărător. Cumpărătorul va fi întotdeauna responsabil în acest sens.

9. PRESTAREA SERVICIILOR

- 9.1. Cumpărătorul garantează faptul că Bostik va putea presta Serviciile la timp, în siguranță, fără impedimente și cu utilizarea echipamentelor necesare (cum ar fi gaze, apă și electricitate). Este necesar ca Bostik să își poată începe activitatea imediat și să o poată finaliza fără întreruperi.
- 9.2. Cumpărătorul garantează faptul că deține autorizațiile și licențele necesare pentru a permite Bostik să presteze Serviciile.
- 9.3. Cumpărătorul răspunde pentru toate daunele cauzate în urma pierderii, furtului, arderii sau deteriorării ustensilelor, materialelor și altor elemente deținute de Bostik, care se află în locul în care Bostik prestează Serviciile.

10. FACTURAREA ȘI PLATA

- 10.1. Cu excepția prevederilor contrare din Contract, Bostik va emite o factură la livrarea Produselor și/sau a Serviciilor. La data facturării, prețurile și tarifele vor fi majorate cu orice impozite aplicabile la data livrării, în special TVA-ul. În cazul în care Contractul stipulează faptul că plata va fi efectuată în rate, fiecare rată va fi facturată separat.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

Pagina 7

- 10.2. Facturile Bostik vor fi achitate în moneda convenită și în perioadele de plată indicate pe facturile respective. Dacă pe factură nu este indicată o perioadă de plată, plata va fi efectuată în termen de 30 de zile de la data facturii. Cumpărătorul nu este autorizat să deducă nicio parte din valoarea facturii. Cumpărătorul nu are dreptul de a-și suspenda obligațiile de plată.
- 10.3. Cu excepția cazului în care Cumpărătorul nu contestă în scris o factură în termen de cinci zile lucrătoare de la data facturii, Cumpărătorul va fi considerat a fi aprobat factura respectivă. Dacă o contestație a unei facturi se dovedește a fi întemeiată, Bostik va modifica valoarea facturii.
În cazul în care Cumpărătorul nu își îndeplinește obligațiile de plată la timp, Cumpărătorul va fi pus în întârziere prin efectul legii, fără necesitatea unei puneri în întârziere scrise. În situația în care Cumpărătorul este pus în întârziere, acesta va datora Bostik dobândă statutară la valoarea neachitată a facturii, fără prejudicierea celorlalte drepturi contractuale ale Bostik.
- 10.4. Toate costurile judiciare și extrajudiciare de colectare, pe care Bostik este nevoită să le suporte pentru Cumpărător, în cazul în care acesta nu și-a îndeplinit obligațiile de plată, vor fi suportate integral de către Cumpărător. Bostik are dreptul de a instrui imediat un terț pentru a colecta suma revendicată de aceasta în virtutea unei facturi neachitate.
- 10.5. Toate plățile efectuate de Cumpărător către Bostik vor fi alocate pentru achitarea (1) costurilor, (2) dobânzii și (3) valorii principalului, în ordinea în care plățile respective sunt datorate și exigibile.
- 10.6. Bostik are dreptul de a solicita ceea ce aceasta consideră a fi o garanție satisfăcătoare pentru îndeplinirea obligațiilor Cumpărătorului, iar Cumpărătorul are obligația de a o solicita dacă Bostik are motive întemeiate pentru a se teme de neîndeplinirea obligațiilor Cumpărătorului.
- 10.7. În orice moment, Bostik are dreptul de a refuza o nouă comandă din partea Cumpărătorului dacă acesta din urmă nu a achitat orice factură deja scadentă și exigibilă.
- 10.8. Cumpărătorul nu poate deduce nicio obligație de plată a Bostik din propriile sale obligații de plată. Obligația de plată a Cumpărătorului este separată față de celelalte obligații prevăzute în Termenii și Condițiile Generale și/sau în Contract.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com

Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274

Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910

Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000

www.bostik.com ; www.denbraven.ro

11. GARANȚIA ȘI PLÂNGERILE

- 11.1. Imediat după livrarea Produselor și prestarea Serviciilor, Cumpărătorul are obligația de a examina Produsele și Serviciile, pentru a vedea dacă acestea respectă Contractul.
- 11.2. Plângerile referitoare la Produse și Serviciile livrate și prestate vor fi raportate către Bostik în scris și dacă au motive întemeiate, cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de paisprezece zile de la data constatării defectului sau cel puțin nu mai târziu de paisprezece zile de la data la care ar fi rezonabil ca defectul să fie constatat. După această dată limită de depunere a plângerii, Contractul va fi considerat a fi fost executat în mod corespunzător de către Bostik.
- 11.3. Plângerile formulate de Cumpărător nu pot fi transmise și nu vor fi gestionate dacă:
- un defect este rezultatul total sau parțial al utilizării neobișnuite, neadecvate, incompetente sau neglijente a Produselor de către Cumpărător;
 - Produsul a fost modificat, utilizat sau prelucrat de către Cumpărător;
 - Produsul a fost transferat terților de către Cumpărător;
 - în baza instrucțiunilor Cumpărătorului, Bostik a utilizat anumite materiale de bază, ambalaje etc. pentru Produse și Servicii, care au cauzat defectul;
 - defectul constă într-o discrepanță limitată din punct de vedere al cantității, calității, culorii, finisajului, dimensiunilor, compoziției etc., care este acceptabilă în domeniu sau care nu poate fi evitată din motive tehnice;
 - Cumpărătorul nu și-a îndeplinit toate obligațiile (inclusiv obligațiile de plată) către Bostik.
- 11.4. Cumpărătorul va permite Bostik să investigheze o plângere și va coopera pe deplin în acest sens. Bostik poate angaja un expert pentru a verifica o plângere. Costurile expertizei pot fi taxate Cumpărătorului dacă plângerea sau obiecția este declarată neîntemeiată, total sau parțial.
- 11.5. Dacă plângerile nu sunt raportate în scris în timp util, Cumpărătorul va fi considerat a fi aprobat Produsele și Serviciile livrate și a fi renunțat la toate drepturile și puterile care îi sunt conferite prin lege și/sau în temeiul Contractului și prezențelor Termeni și Condiții Generale.
- 11.6. O plângere la care se face trimitere în acest articol nu suspendă obligația de plată.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

Pagina 9

- 11.7. Dacă, și în măsura în care Bostik declară că o plângere formulată de Cumpărător este întemeiată, Bostik, la latitudinea sa, va (i) remedia defectul Produsului, (ii) înlocui Produsul defect, sau (iii) relua în posesie Produsul defect și va rambursa Cumpărătorului prețul de cumpărare. Cumpărătorul nu va avea în niciun caz dreptul la despăgubiri pentru livrarea unui Produs defect.
- 11.8. Produsele pot fi returnate numai după ce Bostik și-a dat permisiunea în scris, în baza unor condiții ce vor fi determinate de Bostik.

12. FORȚA MAJORĂ

- 12.1. O parte la Contract nu va răspunde pentru o întârziere sau neajuns în executarea Contractului dacă și în măsura în care acesta este rezultatul unui eveniment de forță majoră.
- 12.2. Forța majoră include, dar nu se limitează la, orice formă de dezastre naturale, greve, conflicte industriale, orice eșec sau întârziere din partea furnizorilor Bostik, acte de război, o lipsă a materialelor de bază, epidemie, probleme de transport, interdicții de import și/sau export, măsuri guvernamentale, incendiu, explozie, îngheț, temperaturi ridicate, avarii ale rețelelor de comunicații și întreruperi ale alimentării cu electricitate, întreruperi ale operațiunilor Bostik sau ale depozitelor ori atelierelor Bostik și, de asemenea, oricare și toate circumstanțele în care nu se poate aștepta în mod rezonabil ca Bostik să îndeplinească sau să continue îndeplinirea obligațiilor acestuia față de Cumpărător. Forța majoră din partea furnizorilor Bostik va fi considerată, de asemenea, ca un eveniment de forță majoră din partea Bostik.
- 12.3. Părțile se vor informa reciproc, fără întârziere, în cazul survenirii unei situații de forță majoră.
- 12.4. Într-un caz de forță majoră, Bostik își va suspenda obligațiile pe durata situației de forță majoră, iar Cumpărătorul nu va avea dreptul la nicio despăgubire. Forța majoră nu exonerează Cumpărătorul de obligațiile de plată ale acestuia.
- 12.5. Dacă o situație de forță majoră durează mai mult de trei (3) luni, oricare parte poate denunța Contractul cu efect imediat, fără ca cealaltă parte să aibă dreptul de a solicita despăgubiri.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Ţiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

13. RĂSPUNDEREA

- 13.1. Bostik nu își asumă răspunderea pentru deteriorarea sau pierderea Produsului sau Produselor ulterior punerii bunurilor la dispoziția Cumpărătorului în conformitate cu Articolul 6.1 din prezenții Termeni și Condiții Generale.
- 13.2. Bostik nu își asumă răspunderea pentru pierderile indirecte, incluzând, dar fără limitare la, pierderile pe cale de consecință, pierderile cauzate de întreruperea activității comerciale, daunele care nu au un caracter economic, pierderile comerciale directe și alte tipuri de pierderi financiare, inclusiv toate revendicările posibile formulate de terți în cel mai larg sens al cuvântului, inclusiv cumpărători finali și personalul Cumpărătorului.
- 13.3. Dacă Bostik este răspunzător în fața Cumpărătorului pentru orice fel de daune în virtutea Contractului, Termenilor și Condițiilor Generale și/sau legii, răspunderea respectivă nu se va limita în niciun caz la suma care este achitată în baza asigurării Bostik de răspundere civilă.
- 13.4. Dacă asigurătorul Bostik nu efectuează plata din orice motiv, răspunderea Bostik se va limita la valoarea facturii (fără TVA) specificată în Contractul respectiv. Dacă au fost convenite livrări parțiale, răspunderea se va limita la valoarea facturii (fără TVA) aferente livrării parțiale care este cel mai strâns legată de evenimentul care a cauzat dauna. În toate cazurile, răspunderea maximă în valoare de 50.000,00 EURO (în litere: *cincizeci de mii de Euro*) se aplică per eveniment sau per serie de evenimente având aceeași cauză.
- 13.5. Bostik nu are obligația de a despăgubi nicio daună în cazul în care Cumpărătorul, la data survenirii evenimentului sus-menționat, nu și-a îndeplinit oricare dintre obligațiile față de Bostik, exceptând intenția sau culpa gravă din partea Bostik în executarea Contractului.
- 13.6. În măsura în care Cumpărătorul este un distribuitor/dealer al Bostik, Cumpărătorul are obligația de a pune la dispoziția cumpărătorilor (finali) ai acestuia reglementările (de securitate), manualele și instrucțiunile Bostik și de a informa consumatorii despre obligația acestora de a respecta cu strictețe aceste reglementări (de securitate), manuale și instrucțiuni. Bostik nu își asumă în niciun fel răspunderea în acest sens.
- 13.7. Bostik nu își asumă răspunderea nici pentru nerespectarea, de către Cumpărător, a reglementărilor (de securitate), manualelor și instrucțiunilor, și nici pentru utilizarea unor materiale auxiliare.
- 13.8. Bostik nu își asumă răspunderea pentru daunele asociate cu instalarea sau aplicarea Produselor acesteia, pentru care doar partea care a instalat sau a aplicat Produsele poate fi trasă la răspundere.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

Pagina 11

13.9. Bostik nu își asumă răspunderea pentru exactitatea sau exhaustivitatea datelor, documentației sau desenelor furnizate de Cumpărător către Bostik și, în cadrul executării Contractului, presupune că acestea sunt exacte.

14. STANDARDELE DE PRODUS

14.1. În ceea ce privește Produsele și Serviciile (și vânzarea acestora), Cumpărătorul are obligația de a acționa în conformitate cu cerințele aplicabile privind siguranța produselor.

14.2. Cumpărătorul nu va îndepărta manualele și alte instrucțiuni de utilizare a Produselor în momentul vânzării acestora și, cu excepția prevederilor contrare în scris, acesta nu va reambala Produsele sau nu va îndepărta etichetele de pe acestea.

14.3. Cumpărătorul va asigura întreaga cooperare necesară dacă Bostik dorește să transmită un avertisment public, să retragă produse de pe piață sau să ia orice alte măsuri, indiferent dacă sau nu în virtutea reglementărilor europene sau românești privind siguranța publicului general. În vederea facilitării unui avertisment public sau unei retrageri a unui produs de pe piață, Cumpărătorul are obligația de a ține permanent o evidență a destinatarilor, datelor și cantităților în care Produsele sunt aprovizionate.

14.4. Fără consultarea în prealabil cu Bostik și fără acordul în scris al Bostik, Cumpărătorul nu va (i) proceda la luarea de măsuri privind siguranța produselor, cum ar fi retragerea unui produs de pe piață sau un avertisment public, în legătură cu reglementările europene sau românești, sau (ii) nu va informa terții cu privire la absența siguranței unui Produs în temeiul oricărui regulament.

15. REZERVAREA TITLULUI

15.1. Produsele vor rămâne în proprietatea Bostik până când Cumpărătorul va îndeplini integral toate revendicările din Contract în conformitate cu articolul 1684 și următoarele din Codul Civil român, precum și cu celelalte prevederi ale legislației românești. Aceasta include solicitări de plată a Produselor și Serviciilor, precum și revendicări cauzate de neîndeplinirea Contractelor.

15.2. Rezervarea titlului nu afectează transferul riscurilor, prevăzut în Articolul 6 de mai sus.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com

Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274

Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910

Banca: Unicredit Ţiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000

www.bostik.com ; www.denbraven.ro

Pagina 12

- 15.3. Dacă titlul este rezervat sau, cel puțin, dacă Bostik declară faptul că titlul a fost rezervat, Cumpărătorul se va asigura că toate daunele posibile cauzate Produsului sau Produselor, inclusiv daunele materiale, pierderea sau distrugerea, sunt acoperite de asigurare în favoarea Bostik. La prima cerere din partea Bostik, aceasta va avea permisiunea de a inspecta polița de asigurare în discuție, precum și chitanțele aferente care atestă plata primei.
- 15.4. Costurile pentru exercitarea rezervării titlului de către Bostik sunt în sarcina și constituie riscul Cumpărătorului.
- 15.5. Dacă Bostik dorește să își revendice proprietatea, Cumpărătorul are obligația de a permite Bostik să intre în locul în care sunt stocate Produsele pentru ca Bostik să ia în posesie și să ridice Produsele. Cumpărătorul va ridica în timp util orice alte articole care pot fi stocate printre Produse sau care au în alt mod legătură cu acestea. Bostik nu va răspunde în niciun fel pentru daunele aduse articolelor respective.

16. EȘECUL CUMPĂRĂTORULUI

- 16.1. Cumpărătorul este considerat a fi în întârziere prin efectul legii, iar debitele (restante) către Bostik vor fi scadente la cerere în cazul în care:
- Cumpărătorul a solicitat propria insolvență sau moratoriu, este declarat insolvent sau beneficiază de o amânare a plăților;
 - un sechestrul asigurător este constituit asupra unei părți semnificative a capitalului Cumpărătorului, iar respectivul sechestrul asigurător nu este ridicat în termen de (14) paisprezece zile de la data constituirii acestuia;
 - Cumpărătorul nu își îndeplinește niciuna dintre obligațiile prevăzute în Contract și/sau în Termenii și Condițiile Generale;
 - Cumpărătorul nu a achitat factura Bostik în termenul convenit, total sau parțial;
 - Cumpărătorul a fost dizolvat, lichidat, și-a încetat operațiunile comerciale sau și-a vândut afacerea, direct sau indirect, total sau parțial;
 - controlul asupra afacerii Cumpărătorului (sau unei părți a acesteia) s-a schimbat, direct sau indirect.
- 16.2. În situațiile enumerate în paragraful 1 din prezentul articol, Bostik poate, fără o punere în întârziere ulterioară, fără intervenția instanței de judecată, fără obligația de a plăti orice despăgubire și fără prejudicierea celorlalte drepturi contractuale și statutare ale acesteia:
- suspenda îndeplinirea obligațiilor acesteia față de Cumpărător până când acesta din urmă și-a îndeplinit toate obligațiile față de Bostik;
 - rezilia Contractul cu efect imediat, total sau parțial;

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Ţiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

- c. solicita plata integrală și imediată a oricărei sume pe care Cumpărătorul o datorează către Bostik, inclusiv orice sumă care nu este încă scadentă și exigibilă;
 - d. obține o garanție adecvată pentru îndeplinirea la timp a obligațiilor de plată ale Cumpărătorului înaintea executării unui Contract (sau continuării executării acestuia);
 - e. relua în posesie orice Produse și Servicii care au fost furnizate/prestate, însă care nu au fost încă achitate, total sau parțial, libere de orice drepturi ale Cumpărătorului, fără nicio altă responsabilitate sau obligație de furnizare/prestare (sau de refurnizare/represtare) a Produselor și Serviciilor către Cumpărător.
- 16.3. De asemenea, Cumpărătorul va lua orice alte măsuri și va efectua orice demersuri necesare pentru a permite Bostik să își exercite drepturile prevăzute în Contract și în Termenii și Condițiile Generale.
- 16.4. Exceptând cazurile specificate în acest articol, Contractul încetează în momentul îndeplinirii acestuia sau în orice moment prevăzut în mod expres de către părți.

17. DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

- 17.1. Cumpărătorul confirmă faptul că Bostik deține în exclusivitate toate drepturile de proprietate intelectuală (inclusiv orice revendicări privind drepturile respective și orice drepturi de proprietate intelectuală viitoare), conferite asupra și care au legătură cu Produsele, Serviciile, design-urile (realizate în baza instrucțiunilor Cumpărătorului), procesele, prezentările, opiniile, desenele, materialele tipărite, fotografiile, fișierele, paginile de Internet, broșurile și cataloagele Bostik. Acestea includ, dar nu se limitează la, toate drepturile de autor, drepturile de brevet, drepturile asupra mărcilor înregistrate și denumirile comerciale care sunt utilizate și/sau care survin pe parcursul Contractului (sau Contractelor).
- 17.2. Dacă un terț încalcă drepturile de proprietate intelectuală ale Bostik, Cumpărătorul va informa prompt Bostik despre acest lucru prin telefon și în scris. La prima cerere din partea Bostik, Cumpărătorul va pune la dispoziția Bostik întreaga documentație și toate informațiile referitoare la drepturile de proprietate intelectuală și va coopera complet, conform solicitării Bostik. Bostik nu are obligația de a despăgubi Cumpărătorul pentru revendicările asociate drepturilor de proprietate intelectuală.
- 17.3. Cumpărătorul nu poate modifica sau îndepărta orice trimitere la drepturile de proprietate intelectuală ale Bostik și/sau ale unui terț asupra Produselor și/sau în legătură cu Serviciile.
- 17.4. Dacă Produsele și Serviciile sunt fabricate și/sau ambalate conform liniilor directoare ale Cumpărătorului, acesta din urmă va despăgubi Bostik pentru revendicările formulate de terți în legătură

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

cu Produsele și Serviciile respective, inclusiv, dar fără limitare la, revendicările pe motiv de încălcare a dreptului de proprietate intelectuală al unui terț.

18. PROTECȚIA DATELOR

- 18.1. Cumpărătorul se angajează să își informeze angajații despre faptul că datele cu caracter personal ale acestora vor fi colectate și prelucrate de Bostik în virtutea prezențelor Termenilor și Condițiilor Generale. Datele angajaților vor fi utilizate de Bostik, de companiile din grupul acesteia și de propriii prestatori de servicii în scopul gestionării comenzilor, monitorizării relațiilor cu clienții / potențialii clienți și administrării vânzărilor, dar și pentru operațiunile cu caracter promoțional. Datele vizate de această prelucrare sunt în special reprezentate de numele, prenumele și informațiile de contact ale angajaților Vânzătorului. Aceste date cu caracter personal vor fi păstrate pe durata Contractului, iar apoi vor fi arhivate în conformitate cu reglementările aplicabile.
- 18.2. Doar angajații autorizați ai Bostik vor avea acces la datele cu caracter personal. Aceste date pot fi transferate către terți în scopul limitat de a presta serviciile prevăzute în Contract. În conformitate cu legea aplicabilă, angajații Cumpărătorului au dreptul de a accesa datele cu caracter personal ale acestora, de a obține rectificarea acestora, de a solicita ștergerea acestora și de a obiecta față de prelucrarea acestora din motive care au legătură cu situația personală a acestora, sau de a solicita limitarea prelucrării. Aceștia pot exercita aceste drepturi prin adresarea cererii către dataprotection@arkema.com. Dacă este cazul, angajații Cumpărătorului au dreptul, de asemenea, de a formula o revendicare în legătură cu utilizarea datelor cu caracter personal ale acestora prin contactarea autorității relevante pentru protecția datelor.

19. ETICĂ ȘI CONFORMITATE

- 19.1. Bostik încurajează Cumpărătorul să își desfășoare activitatea comercială și să execute contractul într-un mod cât mai conform posibil cu valorile și standardele Bostik prevăzute în Codul de Etică și Conduită în Afaceri al Arkema (actualizat în mod periodic), disponibil pe www.arkema.com.
- 19.2. Cumpărătorul se angajează să respecte și va solicita co-contractanților acestuia să respecte (A) prevederile Politicii Anti-Corupție a Grupului Arkema (actualizată în mod periodic), disponibilă pe www.arkema.com și, mai general, (B) orice lege și regulament aplicabil referitor la (i) lupta împotriva

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

corupției și traficului de influență; (ii) controlul exporturilor: în această privință, Cumpărătorul declară și garantează faptul că este pe deplin conștient de restricțiile comerciale și financiare privind exporturile, impuse asupra anumitor țări în special de către Uniunea Europeană, Statele Unite ale Americii și Națiunile Unite, care vizează persoanele fizice, persoanele juridice sau produsele („Restricțiile privind Exporturile”).

- 19.3. Cumpărătorul se angajează să respecte în permanență Restricțiile privind Exporturile și să nu revândă Produsele către persoane fizice sau juridice care figurează pe listele părților sancționate, întocmite în special de către Uniunea Europeană, Statele Unite ale Americii și Națiunile Unite; (iii) drepturile omului; (iv) protecția mediului înconjurător. În cazul în care Cumpărătorul nu respectă prevederile acestui articol, Vânzătorul poate, fără prejudicierea oricărui alte drepturi sau remedii ale acestuia conform prezențelor T&C sau potrivit legii, rezilia contractul cu efect imediat. Cumpărătorul va apăra, despăgubi și nu va acuza Vânzătorul de nicio revendicare, daună, pierdere, penalitate, cost sau cheltuială de orice fel, rezultată din sau în legătură cu o încălcare de către Cumpărător și/sau de către co-contractanții acestuia, a prevederilor prezentului articol.

20. CONFIDENȚIALITATEA

- 20.1. Toate informațiile, semnificative sau nesemnificative, pe care Bostik le pune la dispoziția Cumpărătorului, sunt strict personale și confidențiale. Aceste informații includ informații referitoare la Produse sau Servicii, furnizori, clienți, metode, informații tehnice, invenții, produse, informații comerciale, și conțin formule și desene tehnice pentru Produse și pentru procesele de producție, caracteristici, procese, secrete comerciale, brevete, invenții, descoperiri, know-how și drepturi de proprietate intelectuală.
- 20.2. Cumpărătorul nu poate divulga către public sau nu poate utiliza în alt mod informațiile furnizate de Bostik sub nicio formă, fără acordul Bostik, și va returna toate informațiile și suporturile de date către Bostik, distrugând imediat orice copii ale acestora, la solicitarea Bostik. Durata acestei obligații de confidențialitate este nelimitată.
- 20.3. Cumpărătorul va lua oricare și toate măsurile necesare de precauție pentru a împiedica divulgarea informațiilor furnizate de Bostik unui terț, iar Cumpărătorul va impune o obligație de confidențialitate asupra propriului personal și asupra terților implicați. Orice încălcare a termenilor acestui articol de către o companie afiliată, de către conducerea sau personalul Cumpărătorului va fi considerată o încălcare a unei clauze sau o interdicție de către Cumpărător.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com
Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274
Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910
Banca: Unicredit Ţiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000
www.bostik.com ; www.denbraven.ro

- 20.4. Restricțiile privind utilizarea și divulgarea informațiilor furnizate de Bostik nu se aplică pentru informațiile referitor la care Cumpărătorul poate demonstra: (a) că erau cunoscute public în momentul divulgării; (b) că trebuie furnizate ca urmare a unei obligații statutare sau a unei hotărâri judecătorești definitive.

21. CLAUZE DIVERSE

- 21.1. Dacă o clauză din Termenii și Condițiile Generale sau din Contract este nulă sau anulată, celelalte clauze din Termenii și Condițiile Generale și din Contract vor rămâne în vigoare. Părțile vor înlocui clauza nulă și/sau neaplicabilă cu una nouă care aproximează cât mai mult posibil fondul clauzei originale.
- 21.2. Bostik poate modifica Termenii și Condițiile Generale. Cumpărătorul va fi considerat a fi acceptat orice modificare a Termenilor și Condițiilor Generale dacă acesta nu a formulat o obiecție în scris în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la comunicarea modificărilor de către Bostik.
- 21.3. Bostik poate angaja terți pentru executarea Contractului. De asemenea, acesta poate transfera drepturile și obligațiile rezultate din Contract către terți.

22. LEGEA DE GUVERNARE ȘI INSTANȚA COMPETENTĂ

- 22.1. Termenii și Condițiile Generale, toate ofertele, Cotațiile și Contractele dintre Cumpărător și Bostik sunt guvernate de legea din România.

Oricare și toate disputele rezultate din sau în legătură cu Termenii și Condițiile Generale, oferta, Cotațiile și/sau Contractul dintre Cumpărător și Bostik vor fi înaintate instanțelor competente din România, în raza cărora se află sediul social al Bostik.

BOSTIK ROMÂNIA SRL

Sediul central: Str. Răsăritului (DN7) nr. 51, Buftea, Ilfov, 070000, România, Tel: +40 (372) 833 300, Fax: +40 (372) 833 301, E-mail: inforo@bostik.com

Înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov Nr. ord. J23/2837/12.09.2008, C.I.F.: RO 9827274

Banca: ING BANK București, Cont RON: RO31 INGB 0001 0081 4433 8910

Banca: Unicredit Țiriac Bank București, Cont RON: RO35 BACX 0000 0003 7815 7000

www.bostik.com ; www.denbraven.ro